

MAMADOU DIAWARA

L'EMPIRE DU VERBE  
ET L'ÉLOQUENCE DU SILENCE

VERS UNE ANTHROPOLOGIE DU DISCOURS  
DANS LES GROUPES DITS DOMINÉS AU SAHEL



RÜDIGER KÖPPE VERLAG KÖLN

2003

# TABLE DES MATIERES

AVANT-PROPOS	17
INTRODUCTION	21
<b>PREMIÈRE PARTIE: JAARAXASE : JAARA, LA VIEILLE CITÉ</b>	
<b>1. LES PARADOXES D'UNE CITE MECONNUE</b>	<b>29</b>
Le silence des sources arabes jusqu'au XVI <sup>e</sup> siècle	29
Le débat universitaire	29
L'avis des chroniqueurs locaux	32
L'histoire de Jaara	34
La question Arma	37
Le murmure des traditions orales	43
Jaara et les empires	44
Jaara et sa province	48
<b>2. LE CONTEXTE HISTORIQUE DE PRODUCTION ET DE REPRODUCTION D'UN RECIT</b>	<b>52</b>
Le Jaara à la fin du XV <sup>e</sup> siècle : l'État face aux négociants et aux pasteurs	53
L'épreuve de l'échec militaire : Maamudu et Koli Tengella, le Jaara et le Fuuta	57
L'épreuve de l'insertion dans le politique	64
<b>3. CONSTRUIRE ET RACONTER LE PASSE</b>	<b>68</b>
<b>4. UN SIECLE D'HISTOIRE D'UNE LEGENDE (1891–1995)</b>	<b>68</b>
La vie d'un texte	71
Tableau synoptique des événements selon Madiyaasa Jaxite	76
Tableau synoptique des événements selon Madiyaasa Jaxite	78
Delafosse face aux copies de ses « maîtres »	82
Conclusion	85

## DEUXIÈME PARTIE: L'EMPIRE DU DISCOURS

5. « D'APRES CE QUE J'AI ENTENDU DIRE »	87
6. LES RECITS	89
Présentation	90
Le Bundu	91
Le Zarmataray	92
Le Jaara	92
Tableau synoptique des récits	93
7. LES LIEUX DE MEMOIRE	95
Le lieu social	95
Le Bundu	95
Le Zarmataray	96
Le Jaara	96
Texte, contexte et histoire	97
Le lieu géographique	101
Le lieu temporel	101
8. DE « LA QUETE DE L'ANCETRE HISTORIQUE »	
A LA « COSMOGONIE POLITIQUE » : SUNJATA LE MODELE	103
Sunjata : le culte commun de l'ascendant modèle	104
Sunjata : le général et ses challengers	106
« Garanke » : le personnage du cordonnier	108
Le nom du couteau : <i>haxala</i>	111
Sunjata, le Mali : le modèle politique et social	113
Le Zarmataray	114
Le Bundu	114
Sunjata : le bénisseur, maître de cultes	116
Le Zarmataray	116
Le Bundu	116
Le Jaara	117

9. LE RAPPORT A L'ORIENT	119
Fils de l'homme primordial / Les ancêtres de Daaman Gille en ligne paternelle	120
Les prédestinés	124
Le Bundu	124
Jaara	125
Le pèlerinage et les pèlerins	127
Le Zaramataray	127
Le Bundu	127
Le royaume de Jaara	127
10. « ETRE, C'EST VENIR DE, ET SURTOUT DESCENDRE DE »	131
« Être »	131
La nécessité de la reconnaissance mutuelle	133
11. LA LEGENDE DE DAAMAN GILLE OU LA THEORIE DU POUVOIR AU ROYAUME DE JAARA	137
Diagramme 1: Analyse thématique de la légende de Daaman Gille	138
Diagramme 2: Analyse thématique de la légende de Daaman Gille	139
Daama, le chasseur	140
Les pérégrinations du chasseur	144
Les étapes des pérégrinations de Daaman Gille	145
Pour conclure	151
12. LES RACINES DE LA <i>CHANSON DE HAMMADI</i>	151
13. IL ETAIT UNE FOIS DAAMAN GILLE ET JONPISUGO...	153
14. LES VEHICULES DE L'HISTOIRE	155
15. « SORTIR DE ... », DESCENDRE DE...	158
La généalogie paternelle	158
La généalogie maternelle	159
16. IMAGES DE HEROS	160
17. HEROS, AMBITIONS ET SYMBOLES	163
18. LA CLEF D'UNE LEGENDE	164
19. CONCLUSION	167

## TROISIÈME PARTIE : RECYCLER L'HISTOIRE EN PERMANENCE

20. LA PRODUCTION ET LA REPRODUCTION	171
Les surfaces sociales de l'information	171
Le « marché des biens symboliques » tropicalisés	174
21. L'ETAT – PATRON ET SES INSTRUMENTS :	
LA RADIO DIFFUSION NATIONALE DU MALI (RDNM) ET	
L'ENSEMBLE INSTRUMENTAL NATIONAL DU MALI (EIN)	179
Quand l'État prête sa voix : l'entrée en scène de la radio	179
Synopsis des radios de proximité à la date du 20 juin 1996	
communiquée par l'Union des Radios et Télévisions Libres	
du Mali (URTEL)	182
L'Ensemble Instrumental National du Mali (EIN)	
et les Semaines de la Jeunesse	183
22. CHRONIQUE DE SOIREEES DE L'ENSEMBLE INSTRUMENTAL	
NATIONAL (EIN)	186
Quand le griot devient musicien	186
Comment peut-on être griot en français ?	188
23. LA REVOLUTION MEDIATIQUE ET L'ASCENSION	
EN PUISSANCE DES FEMMES	190
Les nouveaux clients et détenteurs du message	191
L'Ensemble Instrumental National : le bastion des femmes	192
Le répertoire de l'Ensemble Instrumental National du Mali	195
Répertoire des ballets maliens	196
Les Étoiles	197
Les professionnels au féminin et au masculin	201
Les <i>Éperviers</i> et les <i>Aigles royaux</i> du Mandé	
contre les <i>ƙɔɔ</i> du Wasulu	205
24. LES NOUVEAUX PATRONS, DESTINATAIRES DU MESSAGE	207
À l' « ombre des grands » du jour	208
Les nouveaux patrons et la quête de la consécration	
par la voie des ondes	215
« Tu ne filmeras pas ! »	220

Table des matières	11
25. LES MEDIAS ET LES TEXTES (ORAUX) DIFFUSES	223
Les morceaux « express » et le destin singulier des femmes	223
De la dynamique du patrimoine oral	235
26. LES NOCES DU STYLE	236
Musique, performance et espace	237
Le mariage du Niger et du Gange	239
Le Niger et le Congo	243
27. LE GRIOT ET LA DEMOCRATIE	247
Le griot et l'État	247
Le griot et l'animation politique moderne	251
« Cosmogonie politique » <sup>1</sup> et démocratie	253
28. LA THEORIE DE LA GLOBALISATION FACE A L'HISTORICITE DES TEXTES	256
Les racines du présent	256
Être Mande dans la cour des Grands	260
Le répertoire mande entre l'impasse de la folklorisation et le mythe de la globalisation	262
L'impasse de la folklorisation	263
La globalisation comme panacée	266
29. DU RECYCLAGE DE L'HISTOIRE	271
 QUATRIÈME PARTIE : LE SILENCE, AINÉ DE LA PAROLE	
30. LE BIPOLARISME DES AFRICANISTES	278
31. « HUN, LE SILENCE EST L' AINE DE LA PAROLE ! »	280
32. LE SILENCE COMME MODALITE A PART ENTIERE DU DISCOURS	283
Le monde mande entre l'oubli et le silence	283
La peur de parler	285
« Gens de la parole » et gardiens du silence	291

<b>33. L'ECONOMIE DU DISCOURS</b>	<b>294</b>
La rencontre du récit et des signes	294
Le récit comme tissu	301
<b>34. TOUT INDIVIDU RAISONNABLE SAIT QUE LE SOMMET DU ROCHER EST DENUDE</b>	<b>306</b>
Le B.A.-BA du détour au quotidien	307
Le détour entre adultes	309
L'alliance à plaisanterie comme artifice discursif	311
Raconter l'histoire et se raconter soi-même dans le monde mande et en Occident	312
<b>35. LE SILENCE AU SERVICE DU POUVOIR OU « LA POLITIQUE DU RECIT » DANS LE MONDE MANDE</b>	<b>314</b>
Dire la puissance des Grands	314
Le non-dit à l'œuvre : perspectives mande, asiatique et occidentale	318
On aura beau avoir peur, on laisse sa paire de fesses derrière soi	322
Hypothèse de travail et conclusion	329
<b>36. LA MEMOIRE DE L'AUTRE</b>	<b>330</b>
La mémoire dans la littérature africaniste	331
Mémoire dans le monde mande : perspectives comparatives	333
<b>37. DU SILENCE POUR CONCLURE</b>	<b>336</b>
 <b>CINQUIÈME PARTIE : TERRAIN INDOCILE FACE AUX DISCIPLINES UNIVERSITAIRES</b>	
<b>38. VOUS SAVEZ TOUT, POURQUOI NOUS INTERROGEZ-VOUS ?</b>	<b>340</b>
Pour commencer	340
Terrain et théories	342
Le témoin face à son interrogateur	346
Face aux plus petits	346
Les parades des maîtres	347
La voix face à l'écriture : Delafosse et ses héritiers	347
Le sanglot de la performance	350

39. L'ANTHROPOLOGIE ET L'HISTOIRE A L'EPREUVE DE L'AFRIQUE	351
Rappel	352
« Le bébé et l'eau du bain » ou la polémique des historiens et des anthropologues africanistes	353
Histoire et anthropologie	353
Le temps des remises en cause	354
Pré- et postcolonial	354
L'eau du bain	356
Terrain rétif	360
Le soleil de l'Afrique	360
40. CONCLUSION	366
CONCLUSIONS	369
ANNEXE	
1    La légende de Daaman Gille par Masantu Daraame de Jaara, Nioro du Sahel, Mali	373
2    Texte original (après Daraame 1978)	410
3    Daaman Kande	411
4 <i>Sanu nekenin : le joyau en or</i>	412
5    Alpha Blondy : Jah Houphouët	414
BIBLIOGRAPHIE	415
DISCOGRAPHIE	448
FILMOGRAPHIE	449
PHOTOS	451
INDEX DES NOMS DE PERSONNES ET DE LIEUX	457
INDEX THEMATIQUE	459